



## Consignes de sécurité

### Vis de fermeture

**M20 x 1,5 ; M16 x 1,5**

**1/2 NPT; 3/8 NPT**

BVS 16 ATEX E 006 X

Enveloppe antidéflagrante

Protection contre les explosions de poussière par le boîtier



CE 0044



Document ID: 50628



**VEGA**

## Table des matières

1	Validité.....	4
2	Généralités .....	4
3	Liste de types .....	4
4	Conditions de mise en œuvre.....	4
5	Instructions spéciales pour l'installation/le montage.....	5
6	Joints, uniquement versions M20 x 1,5, M16 x 1,5.....	5
7	Couple.....	6

Documentation complémentaire:

- Certificat de contrôle de type UE BVS 16 ATEX E 006 X, avenant 1 (ID Document : 50629)

Date de rédaction : 2019-04-23

DE	Sicherheitshinweise für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen, verfügbar in den Sprachen deutsch, englisch, französisch und spanisch.
EN	Safety instructions for the use in hazardous areas are available in German, English, French and Spanish language.
FR	Consignes de sécurité pour l'utilisation en atmosphère explosible, disponibles dans les langues allemande, anglaise, française et espagnole.
ES	Instrucciones de seguridad para el empleo en áreas con riesgo de explosión, disponible en los siguientes idiomas alemán, inglés, francés y español.
CZ	Pokud nastanou potíže při čtení bezpečnostních upozornění v otisknutých jazycích, poskytneme. Vám na základě žádosti k dispozici kopii v jazyce Vaší země.
DA	Hvis De har svært ved at forstå sikkerhedsforskrifterne på de trykte sprog, kan De få en kopi på Deres sprog, hvis De ønsker det.
EL	Εάν δυσκολεύεστε να διαβάσετε τις υποδείξεις ασφαλείας στις γλώσσες που ήδη έχουν τυπωθεί, τότε σε περίπτωση ζήτησης μπορούμε να θέσουμε στη διάθεσή σας ένα αντίγραφο αυτών στη γλώσσα της χώρας σας.
ET	Kui teil on raskusi trükitud keeltes ohutusnõuete lugemisega, siis saadame me teie järelpärimise peale nende koopia teie riigi keeles.
FI	Laitteen mukana on erikielisiä turvallisuusohjeita. Voit tilata meiltä äidinkielistet turvallisuusohjeet, jos et selviä mukana olevilla kielillä.
HU	Ha a biztonági előírásokat a kinyomtatott nyelveken nem tudja megfelelően elolvasni, akkor lépjen velünk kapcsolatba: azonnal a rendelkezésére bocsátunk egy példányt az Ön országában használt nyelven.
IT	Se le Normative di sicurezza sono stampate in una lingua di difficile comprensione, potete richiederne una copia nella lingua del vostro paese.
LT	Jeį Jums sunku suprasti saugos nuorodų tekstą pateiktomis kalbomis, kreipkitės į mus ir mes Jums duosime kopiją Jūsų šalies kalba.
LV	Ja Jums ir problēmas drošības noteikumus lasīt nodrukātajās valodās, tad mēs Jums sniegsim pēc pieprasījuma kopiju Jūsu valsts valodā.
MT	F'kaz li jkollok xi diffikulta' biex tifhem listruzzjonijiet ta' sigurta' kif ipprovduti, infurmana u ahna nibghatulek kopja billingwa tieghek.
NL	Als u moeite heeft met het lezen van de veiligheidsinstructies in de afgedrukte talen, sturen wij u op aanvraag graag een kopie toe in uw eigen taal.
PL	W przypadku trudności odczytania przepisów bezpieczeństwa pracy w wydrukowanych językach, chętnie udostępnimy Państwu kopię w języku obowiązującym w danym kraju.
PT	Caso tenha dificuldade de ler as instruções de segurança no idioma, no elas foram impressas, poderá solicitar junto a nós uma cópia em seu idioma.
SK	Pokiaľ nastanú problémy pri čítaní bezpečnostných pokynov vo vydaných jazykoch, poskytneme Vám na základe žiadosti k dispozícii kópiu v jazyku Vašej krajiny.
SL	Kadar se pojavijo težave pri branju varnostnih navodil v izdanih jeziki, vam bomo na osnovi zahtevka dali na razpolago kopijo v jeziku vaše države.
SV	Om du har problem att läsa säkerhetsanvisningarna på de här tryckta språken, ställer vi gärna på begäran en kopia på ditt språk till förfogande.

## 1 Validité

Ces consignes de sécurité sont valides pour les vis de fermeture « Ex d, Ex t » M20 x 1,5 ; M16 x 1,5 ; ½ NPT et ¾ NPT conformément au certificat de contrôle de type BVS 16 ATEX E 006 X.

## 2 Généralités

Les vis de fermeture « Ex d, Ex t » M20 x 1,5 ; M16 x 1,5 ; ½ NPT et ¾ NPT conformément au certificat de contrôle de type UE BVS 16 ATEX E 006 X sont composées au choix des matières acier inoxydable ou laiton nickelé. Elles sont de préférence destinées à la fermeture d'orifice filetés inutilisés pour les matériels certifiés en conséquence de la Sté. VEGA.

Les vis de fermetures sont destinées à une utilisation dans une atmosphère explosible de toutes les substances combustibles des groupes d'explosion IIA, IIB et IIC, pour les applications qui imposent des matériels de la catégorie 1/2G ou de la catégorie 2G et pour une utilisation dans des zones présentant des risques liés à la poussière combustible du groupe d'appareils III qui requièrent des matériels de la catégorie 1D ou 2D.

Lorsque les vis de fermetures sont montées et exploitées dans les orifices filetés des matériels du groupe d'appareils II et du groupe d'appareils III, il est impératif de respecter les points suivants :

- Le personnel doit être disposer des qualifications requises pour le montage, la mise en service et l'entretien
  - suivant sa fonction et l'activité.
  - être formé à la protection anti-déflagration
  - être familiarisé avec les réglementations correspondantes en vigueur, par ex. configuration et érection conformément à EN 60079-14
- Monter les matériels dans le respect des préconisations du fabricant et conformément aux réglementations, régulations et normes
- Les modifications des matériels peuvent affecter la protection anti-déflagration et ainsi la sécurité
- Le personnel de la Société VEGA est le seul habilité à procéder à des modifications

### Mode de protection :

II 2G Ex db IIC Gb

II 1D Ex ta IIIC Da

## 3 Liste de types

Numéro d'article	Type de filetage	Matériau	Matière, joint	Couple recommandé
2.35000	M20 x 1,5	Acier inox	NBR	8 Nm
2.27370	M20 x 1,5	Laiton nickelé	NBR	8 Nm
2.45535	M16 x 1,5	Acier inox	NBR	8 Nm
2.45536	M16 x 1,5	Laiton nickelé	NBR	8 Nm
2.30690	½ NPT	Acier inox	--	50 Nm
2.22084	½ NPT	Laiton nickelé	--	50 Nm
2.45537	¾ NPT	Acier inox	--	25 Nm
2.45538	¾ NPT	Laiton nickelé	--	25 Nm

## 4 Conditions de mise en œuvre

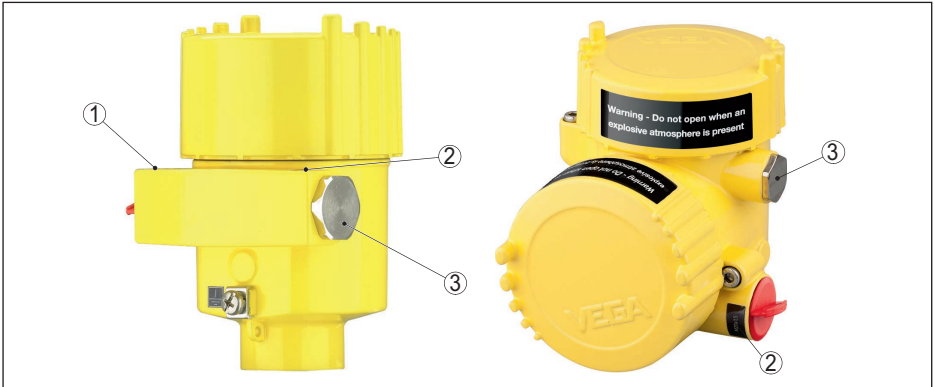
La température de service admissible pour les obturateurs Ex du type \*.\*\*\*\* dans le mode de

protection Ex ta avec le joint :

- NBR P 584, RF: -40 ... +100 °C
- NBR 70: -40 ... +80 °C

## 5 Instructions spéciales pour l'installation/le montage

- Avant l'installation de la vis de fermeture, contrôler le filetage sur celle-ci et l'ouverture du filetage sur l'appareil pour détecter tout endommagement mécanique
- Éviter d'endommager mécaniquement la vis de fermeture et l'appareil lors de l'installation de la vis de fermeture
- Assurer que le type et la taille du filetage correspondent avec l'ouverture à fermer. Respecter le panneau d'information dans la zone du filetage de raccordement portant la désignation correspondante, voir l'exemple



- 1 *Plaque d'information : type et taille du filetage  
½-14 NPT ou M20 x 1,5*
- 2 *Plaque d'information : type et taille du filetage  
½-14 NPT ou M20 x 1,5*
- 3 *Vis de fermeture*

- Utiliser les vis de fermeture uniquement si elles répondent au type de protection contre l'inflammation et sont appropriées pour l'application. Respecter les critères de sélection selon EN 60079-14
- Monter les vis de fermeture dans les règles de l'art pour garantir l'indice de protection IP figurant sur la plaque signalétique
  - Si nécessaire, respecter les instructions de montage fournies, y compris pour les joints.
  - Si nécessaire: prendre en compte la remarque relative au couple
- Utiliser les vis de fermeture uniquement dans des applications contre lesquelles les matériaux en contact avec le produit sont suffisamment résistants.
- L'installation/le montage des vis de fermeture doivent uniquement être effectués sur des boîtiers métalliques
- Pour les applications Ex-d, il convient d'assurer une profondeur de vissage  $\geq 8$  mm pour la version avec filetage métrique en tenant compte de la coupe arrière

## 6 Joints, uniquement versions M20 x 1,5, M16 x 1,5

Dans la version métrique, un joint torique est inséré dans la "coupe arrière" sur le filetage pour étanchéifier.

---

Matériau : NBR

Les matières sont appropriées pour la plage de température indiquée de la vis de fermeture.

## **7 Couple**

Le couple pour l'installation des vis de fermeture est répertorié dans le tableau au chapitre "*Liste de types*"



50628-FR-190717



Date d'impression:

Les indications de ce manuel concernant la livraison, l'application et les conditions de service des capteurs et systèmes d'exploitation répondent aux connaissances existantes au moment de l'impression.

Sous réserve de modifications

© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2019



50628-FR-190717

VEGA Grieshaber KG  
Am Hohenstein 113  
77761 Schiltach  
Allemagne

Tél. +49 7836 50-0  
Fax +49 7836 50-201  
E-mail: [info.de@vega.com](mailto:info.de@vega.com)  
[www.vega.com](http://www.vega.com)